



**DS-450**

Design: Thomas Althaus

# DS-450

Design: Thomas Althaus



DS-450 verwandelt sich mit zwei Handgriffen vom Sofa zum Doppel-Relax-Sessel. Lässig anmutende Polsterelemente, die seitlich in hochfaltbaren Armlehnen enden, sind oberseitig akkurat mit einer kederähnlichen handwerklichen Ledereinfassung versehen. Diese verleiht im Kontrast zu der einladenden Weichheit der Polster der Sitzform ihre präzise Kontur. Dieses Detail setzt sich in der Verarbeitung der einzelnen, neigbaren Rückenelemente fort und lässt diese mit ihren skulpturell angeformten Kopfstützen leicht und optisch wie eine verformte Matte erscheinen. Das leichte Edelstahluntergestell ist bewusst formal reduziert in Rundrohr gehalten und unterstreicht die moderne Eleganz und Zeitlosigkeit des Modells, sowie die Kombinationsfähigkeit mit verschiedenen Einrichtungskomponenten, wie z.B. Sesseln und Beistellmöbeln.

DS-450 passe en un tourne-main de la configuration canapé à celle de double fauteuil relax. Les coussins au charme décontracté se prolongent sur les côtés en accoudoirs relevables. Ils sont garnis à la partie supérieure d'un insert de cuir artisanal, façon passepoil, qui épouse soigneusement les contours du siège. Cette précision géométrique contraste avec la douceur moelleuse et accueillante du rembourrage. Ce détail se retrouve dans le façonnage des dossiers et leur donne visuellement, avec leur partie supérieure „sculptée“ en forme d'appui-tête, l'aspect souple et décontracté d'une couette. Ces dossiers sont séparés et inclinables. Un soubassement léger chromé et dont la forme est volontairement réduite à l'essentiel, souligne l'élégance à la fois moderne et intemporelle du modèle et le rend compatible avec d'autres composantes comme fauteuils ou meubles d'appoint.

Two simple flicks of the wrist transform the DS-450 easily from sofa to double armchair or love-seat for relaxing together. Invitingly casual upholstery ending at the sides in fold-up armrests is decorated on the upper surface with handsewn leather edging that looks like genuine piping. This gives the model a precision of contour that contrasts so tellingly with the irresistible softness of the upholstery. This feature is continued in the design of the individual, adjustable back sections giving these, with their subtly sculpted headrests, the appearance of exquisite buoyant matting. The light base in tubular stainless-steel has been given a deliberately minimalist look that underscores the model's blissfully elegant modernity and quality of ethereal timelessness. It also ensures that the model can be easily combined with a wide range of different furnishing elements, from other armchairs to occasional tables, etc.



DS-450 wordt met twee handgrepen van een bank in een tweepersoons relax-fauteuil getransformeerd. Nonchalante kussenelementen, die aan de zijken in unieke, vouwbare armleuningen overgaan, zijn aan de bovenkant accuraat van een ambachtelijk ingewerkte lederen boord voorzien. Dit geeft – in contrast met de uitnodigende zachtheid van de kussens – aan de zitvorm exacte contouren. Dit detail keert terug in de verwerking van de verschillende, buigbare rugelementen en geeft met haar fraai gevormde hoofdsteen de impressie van een gemodelleerde mat. Het onderframe in licht edelstaal is bewust gereduceerd tot een ronde buisvorm en accentueert de moderne elegantie en de tijdloosheid van het model, evenals de combinatiemogelijkheid met verschillende inrichtingscomponenten, zoals bijv. fauteuils en bijzetmeubels.

DS-450 si trasforma con due manovre dal sofa alla poltrona doppia relax. Degli elementi imbottiti che lateralmente finiscono in bracciali piegabili verso l'alto sono provvisti, dal lato superiore di un risvolto di cuoio lavorato artigianalmente. Lo stesso gli conferisce, in contrasto all'invitante morbidezza dell'imbottitura della seduta, il suo contorno preciso. Questo dettaglio continua nella lavorazione dei singoli elementi dello schienale che possono essere inclinati e lo lasciano apparire leggero e ad effetto ottico come una stuoia sformata, con i suoi poggiatesta scultorei. Il leggero telaio cromato è volutamente ridotto nella forma e sottolinea l'eleganza moderna ed eterna del modello così come la possibilità di combinazione con i più svariati componenti d'arredamento come ad esempio poltrone e mobili aggiuntivi.

